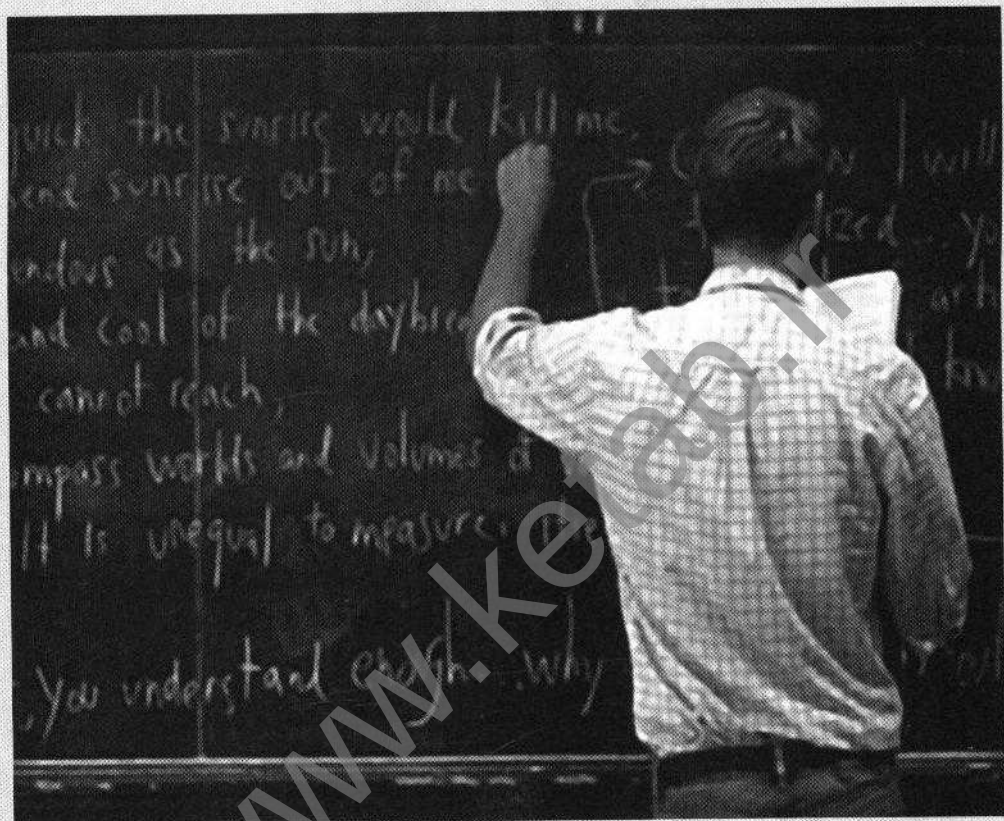
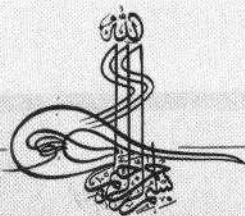




— متن کامل کتاب اصلی همراه ترجمه مقابله‌ای —

— ترجمه و شرح به زبان ساده —

— پرسش‌های چهارگزینه‌ای طبقه‌بندی شده —

— آزمون خودسنجی آخرین ادوار پیام‌نور —

روش تدریس در زبان انگلیسی

هانیه دیوان‌بگی

سرشناسنامه	دیوان‌بگی، هانیه
عنوان و نام پدیدآور	روش تدریس در زبان انگلیسی / هانیه دیوان‌بگی
مشخصات نشر	تهران: خردمندان، ۱۳۹۳.
مشخصات ظاهری	۴۶۸ ص.
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۳۴۸-۰۵۶-۸
وضعیت فهرست‌نویسی	فیبا
یادداشت	فارسی - انگلیسی.
موضوع	زبان انگلیسی - راهنمای آموزشی - خارجیان
موضوع	زبان انگلیسی - راهنمای آموزشی
موضوع	تدریس - روش‌شناسی
رده‌بندی کنگره	PE ۱۱۲۸ / ۱۳۹۳
رده‌بندی دیویی	۴۲۸/۱۳۱
شماره کتابشناسی ملی	۳۴۹۱۹۲۲

نام کتاب	روش تدریس در زبان انگلیسی
مدیر مسئول انتشارات	مهندس سیدامین میرباقری
مدیر تألیف	علیرضا مزرعتی
نویسنده	هانیه دیوان‌بگی
مدیر تولید	مهدی سبحانی
مدیر هنری	امین ستوده‌نژاد
صفحه‌آرا	رقیه احمدی
نوبت چاپ	اول ۹۳
شمارگان	۱۰۰۰ نسخه
قیمت	۱۸۵۰۰۰ ریال
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۳۴۸-۰۵۶-۸



مجموعه کتاب‌های استاد

Kheradmandan Publications

www.pnuparastoo.com

دفتر مرکزی

تهران - خیابان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین - کوچه نوروز - پلاک ۱۰

تلفن: ۶۶۹۵۹۴۷۴ (خط ویژه)

هر گونه چاپ، تکثیر، یا باز نشر این اثر بدون مجوز ناشر، به هر شکل، اعم از افست، ریسوگراف یا زیراکس، بر روی هر حامل داده‌ای اعم از کاغذ، سی‌دی یا وسایل مشابه، به صورت متن کامل یا خلاصه شده تحت هر نام اعم از کتاب، جزوه یا وسیله کمک آموزشی، در فضای واقعی یا مجازی، و همچنین توزیع، فروش، عرضه یا اربسال اثری که بدون مجوز ناشر تولید شده، ممنوع و موجب پیگرد قانونی است.

مقدمه‌ی ناشر

به برکت نام اعظم بسم الله الرحمن الرحيم که بی‌نهایت است و لامکان و بی‌زمان، اما به قدر فهم ما کوچک می‌شود! به قدر نیاز ما فرود می‌آید و به قدر ایمان ما راه‌گشا...! ناامیدان را امید و گم‌گشتگان را راه می‌شود... و در تاریکی ماندگان را نور...

روند تحولات اجتماعی در حوزه دانش‌مبیین جایگاه خرد در جامعه‌ی مدرن انسان خردورز است. امروزه، انتشار آگاهی، در قالب اسلوب‌های مدوّن و دقیق صورت می‌گیرد و تدوین و تعریف سیاست‌های معین در این حوزه، دسترسی آسان را به اطلاعات امکان‌پذیر می‌نماید. ابزار انتقال اطلاعات به صورت قاعده‌مند، می‌تواند در تسریع، تسهیل و تکوین امر فراگیری در حوزه‌های دانش بسیار کارگشا باشد. انتشارات خردمندان، به‌مثابه‌ی ابزار انتقال اطلاعات، با تمهید و به‌کارگیری الگوها و شیوه‌های نوین آموزشی مدوّن در کارگروه‌های تألیف، همواره بر آن است تا فرایافت نشر آگاهی را آسان و کاربردی نماید. با توجه به نقش و اهمیت جایگاه دانشجویان در عرصه‌ی مدیریت جامعه، تقلا و تکاپوی علمی کارگروه‌های آموزشی ما، در قالب تعریف و تدوین سیاست تألیف، بر آن است تا نیازهای آموزشی دانشجویان را با قرار دادن در الگوهای علمی و دقیق، نظام‌مند و به‌قاعده نموده و به نحو احسن مرتفع سازد. در این رهگذر، انتشارات خردمندان بر آن است تا خودباوری علمی دانشجویان برای ایفای نقش‌پذیری اجتماعی آنها در عرصه مدیریت را تقویت نموده و در قوام غنای علمی آنان بکوشد، تا گام کوچکی در راستای اهداف بزرگ فرزندان این مرز و بوم که همانا پیشرفت، توسعه و خودکفایی ایران اسلامی است بردارد.

من چنینم که نمودم دگر ایشان دانند
عشق داند که در این دایره سرگردانند

در نظربازی ما بی‌خبران حیرانند
عاقلان نقطه پرگار وجودند ولی

انتشارات خردمندان، در راستای تألیف کتاب‌های آموزشی دانشگاهی براساس نیازهای آموزشی دانشجویان، مبتکر طرح‌های نوین در این حوزه است. امیدواریم با بکارگیری تجارب خود، زمینه‌ساز ترغیب و تشویق دانشجویان عزیز در امر یادگیری بوده و توانسته باشیم دانشجویان را در مسیر صحیح یادگیری حوزه‌های مختلف آموزشی قرار دهیم.

نگارش کتاب‌های آموزشی، در اسلوب‌های دقیق و بدیع علمی با رعایت ظرافت‌های نوشتاری در قالب نثر ساده و روان، بر آن است تا درصدد رفع نیازهای آموزشی دانشجویان برآید. همواره کوشیده‌ایم تا جدیدترین الگوهای علمی در نگارش کتاب‌ها استفاده شود. تغییر الگوهای آموزشی، در راستای بهبود و ارتقاء شاخص‌های آموزشی و رفع نیازهای دانشجویان در امر یادگیری است. تدوین و طراحی ساختار ذیل، با استفاده از تجربه‌ی اساتید و نظرسنجی از دانشجویان صورت گرفته است. الگوی ارائه شده، تمام مطالب کتاب اصلی را در برمی‌گیرد:

۱. **الگوهای خلاصه‌ی مطالب:** الگوهای خلاصه‌ی مطالب، ساختاری متنوع اما ساده دارند. در این الگوها، با توجه به هر درس، الگویی مناسب در طرح مطالب انتخاب می‌شود؛ در گزینش این بخش شیوه‌ی طرح مطالب در کتاب اصلی لحاظ شده که در قالب این الگو، روند یادگیری بسیار آسان‌تر می‌شود.

۲. **بانک سؤالات:** این الگو در قالب آزمون‌های برگزار شده و تالیفی، ضمن تقویت خودسنجی در زمان مطالعه، دانشجو را در شیوه‌ی مدیریت زمان، آشناسازی با الگوهای طرح سؤالات و انتخاب بهترین شیوه‌ی مطالعه یاری می‌رساند. طراحی سؤالات، ضمن دربرگرفتن تمام مطالب کتاب، بر مبنای اصول علمی و صحیح ارزشیابی تدوین شده که دانشجو را در مسیر صحیح مطالعه قرار می‌دهد. در طراحی بانک آزمون، ضمن طرح سؤالات کلیدی و مهم، جدیدترین آزمون‌های برگزار شده با درج پاسخ‌نامه تشریحی یا کلیدی ذکر شده است.

۳. **کاربرگ‌های متنوع آموزشی:** این طرح، ضمن تسریع و مدیریت مفاهیم در امر یادگیری، دانشجو را در مسیر یادگیری هدفمند و آسان قرار می‌دهد.

اگرچه معتقدیم با همکاری شما دانشجویان و اساتید محترم، این انتشارات همواره در صدد بهبود و ارتقای مستمر کتاب‌های خود بوده و پیش‌تاز نوآوری در این بخش هستیم؛ اما خود را بی‌نیاز از نظرات و پیشنهادات شما نمی‌دانیم. خواهشمند است انتقاد یا پیشنهادات خود را به نشانی mazraati@hotmail.com ارسال کنید.

«موفقیت شما آرزوی ماست»

علیرضا مزروعی

۶	مقدمه‌ی مؤلف
۷	فصل اول: مقدمه Introduction
۱۲	فصل دوم: متد دستور - ترجمه The Grammar Translation Method
۵۲	فصل سوم: روش آموزش مستقیم The Direct Method
۷۷	فصل چهارم: متد شنیداری گفتاری The Audio-Lingual Method
۱۱۰	فصل پنجم: روش صامت The Silent Way
۱۴۸	فصل ششم: تلقین زدایی Desuggestopedia
۱۸۰	فصل هفتم: یادگیری گروهی زبان Community Language Learning
۲۱۶	فصل هشتم: روش پاسخ فیزیکی کامل Total Physical Response
۲۴۴	فصل نهم: آموزش زبان ارتباطی Communicative Language Teaching
۲۷۸	فصل دهم: آموزش محتوا محور Content-based Instruction
۳۰۴	فصل یازدهم: آموزش فعالیت محور Task-based Language Teaching
۳۷۸	فصل دوازدهم: ابعاد سیاسی آموزش زبان و رویکرد مشارکتی The Political Dimensions of language Teaching and The Participatory Approach
۴۵۲	فصل سیزدهم: آموزش راهکارهای یادگیری، یادگیری مشارکتی و هوش‌های چندگانه Learning Strategy Training, Cooperative Learning, and Multiple Intelligences
۴۸۶	فصل چهاردهم: کاربردهای در حال ظهور فناوری در آموزش و یادگیری زبان Emerging uses of Technology in Language Teaching and Learning
۵۱۶	فصل پانزدهم: نتیجه گیری Conclusion
۵۴۴	واژه‌نامه Glossary
۵۵۲	آزمون خودسنجی

مقدمه مؤلف

دایان لارسن فریمن، استاد زبان‌شناسی و دانشمند محقق دانشگاه میشیگان است. وی با بیش از سی سال سابقه، کتاب‌ها و مقالات فراوانی را در مورد یادگیری زبان دوم، دستور زبان، و روش‌های آموزش زبان به چاپ رسانده است.

کتاب «اصول و فنون تدریس» بر شیوه تدریس هزاران معلم در سرتاسر جهان اثر گذاشته‌است و همواره منبعی ضروری برای معلمان زبان بوده‌است. در هر بخش بر روش آموزشی خاصی تاکید و نحوه اجرای آن در کلاس توصیف و تحلیل می‌شود و به خواننده کمک می‌کند که به کاربرد خلاقانه آن در کلاس خود بپایاند.

این کتاب به عنوان یکی از دروس اصلی رشته زبان انگلیسی در بسیاری از دانشگاه‌های کشور تدریس می‌شود و یکی از منابع مهم کنکور کارشناسی ارشد و دکتری نیز محسوب می‌شود. از آنجایی که بسیاری از دانشجویان برای درک بهتر مفاهیم بی‌نیاز از ترجمه فارسی نیستند، در کتاب حاضر ترجمه‌ای دقیق و همسو با متن اصلی ارائه شده‌است تا خواسته دانشجویان برآورده شود. لازم به ذکر است که هر چند این ترجمه به عنوان راهنمایی جامع و کامل و برای فهم بهتر مطالب فراهم شده‌است، از دانشجویان رشته زبان انگلیسی انتظار می‌رود که پس از یکبار خواندن ترجمه، در دفعات بعدی سعی نمایند به متن انگلیسی مراجعه نمایند و کلیه مفاهیم، عبارات و اصطلاحات را به زبان انگلیسی به ذهن بسپارند، زیرا که تسلط به مطالب به زبان انگلیسی مهم‌ترین اصل برای دانشجویان این رشته‌است.

به عنوان فارغ‌التحصیل رشته آموزش زبان انگلیسی، مطالعه این کتاب در فهم مطالب پیچیده‌تر کتابها و مقالات دیگر کمک فراوانی به من نموده‌است. به عنوان مدرس زبان انگلیسی، بسیاری از فنون آن را در کلاس‌هایم به کار برده‌ام و نتایج خیلی خوب و اثرگذاری را مشاهده نموده‌ام. امیدوارم همه علاقه‌مندان به زبان انگلیسی و همه آنهایی که مثل خودم عاشق تدریس زبان هستند، به همین میزان از این کتاب بهره‌مند شوند.

روشن است که هیچ اثری خالی از انتقاد نیست، و حتما ایده‌هایی برای بهتر شدن آن هست. خواهشمندم نظرات خود را به hbeigi27@yahoo.com ارسال فرمایید و با راهنمایی‌های خود به بهبود این اثر کمک نمایید.

در پایان هم از معلمان و اساتید عزیزم، از نخستین روز تحصیل تا کنون و هم از دانش‌آموزان و دانشجویان عزیزم، از نخستین روز تدریس تا کنون، تشکر می‌نمایم. چه بسا که اینان همیشه برترین و والاترین مشوق‌های من در زندگی علمی و حرفه‌ای‌ام بوده‌اند.

این کتاب را تقدیم می‌کنم به پدر و مادر عزیزم و خواهر مهربانم که ارزشمندترین گهرهای زندگی‌ام هستند.

هانیه دیوان‌بگی